Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2009 ITALIAN – ORDINARY LEVEL

MARKING SCHEME

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	120
Part III	Written Expression	60
	Total	320

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS) SECTION A

Question	Answer	50 marks
1 (a)	April 1 st	5 (3+2)
1 (b)	False	4
2 (a)	Monday	4
2 (b)	Guitar	4
3 (a)	Books	4
3 (b)	15 minutes	4
4 (a)	48	4
4 (b)	T-shirt / Top	4
5 (a)	€20	4
5 (b)	06 58105217	4
6 (a)	December	4
6 (b)	Train	5

SECTION B (i)

Question	Answer	45 marks
1	This morning / Today	5
2 (a)	Irish/from Ireland	5
2 (b)	March 15 th	5 (4+1)
3 (a)	To do a course (English)	5
3 (b)	With a family	5
4 (a)	Any two of: sausages, bacon, eggs	5 (3+2)
4 (b)	orange	5
5 (a)	At (around) 9.00	5
5 (b)	Thursday	5

SECTION B (ii)

Question	Answer	45 marks
1 (a)	Somalia	3
1 (b)	Her grandmother	4
2 (a)	10 years old	4
2 (b)	True	4
3	Any two of: Her name is Mary, she's 8 years old, she's	10 (5+5)
	intelligent, she's nice, she is younger (than her)	
4 (a)	Go to a rock concert	4
4 (b)	False	4
4 (c)	Her uncle	4
5 (a)	Singer	4
5 (b)	Live and work in Italy	4

Total 140 Marks

PART II – READING COMPREHENSION (120 MARKS)

SIGNS AND NOTICES 12	Question	Answer	Marks
1 (b)	1	SIGNS AND NOTICES	12
1 (c)	1 (a)	Trattoria	3
1 (c)	1 (b)	Parcheggio	3
1 (d)	1 (c)		3
CAMPEGGIO BELVEDERE 14	` '	In a bus station	3
2 (b)	. , ,	CAMPEGGIO BELVEDERE	14
3 (c) True 2 4 (d) Any two of: canoeing, sailing, swimming, water skiing, diving 3 MUSEO DELL'OMBRELLO E DEL PARASOLE 12 3 (a) April 1st – September 30th 2 (1+1) 3 (b) Groups 3 3 (c) School classes and groups 2 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 3 (e) (More than) 1000 2 4 RICERCA HOTEL.COM 8 4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 12 12 15 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 5 (b) Afternoons 2 2 5 (c) Wednesday 2 2 6 (d) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) volleyball 6 (e) Pasta 2 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning True 2 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 2 7 (b) He's a musician 2 2 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 7 (d) He has become more self-confident 2 2 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4	2 (a)	In the mountains / in Trentino / Nature reserve	
A (d)	2 (b)	All ages	3
3 (a) April 1st - September 30th 2 (1+1) 3 (b) Groups 3 3 (c) School classes and groups 3 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 (2) (1+1) 3 (e) (More than) 1000 2 (1+1) 4	3 (c)	True	2
3 (a) April 1st - September 30th 2 (1+1) 3 (b) Groups 3 3 (c) School classes and groups 3 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 (2) (1+1) 3 (e) (More than) 1000 2 (1+1) 4	4 (d)	Any two of: canoeing, sailing, swimming, water skiing, diving	6 (3+3)
3 (b) Groups 3 3 (c) School classes and groups 2 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 3 (e) (More than) 1000 2 4 RICERCA HOTEL.COM 8 4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1)	3		12
3 (b) Groups 3 3 (c) School classes and groups 2 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 3 (e) (More than) 1000 2 4 RICERCA HOTEL.COM 8 4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1)	3 (a)	April 1 st – September 30th	2 (1+1)
3 (c) School classes and groups 2 (1+1) 3 (d) It deals with umbrellas (and parasols) 3 3 (e) (More than) 1000 2 4 RICERCA HOTEL.COM 8 4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (e) All music	3 (b)		3
3 (d)	3 (c)		2 (1+1)
4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family			3
4 (a) June 2 4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2)	3 (e)	(More than) 1000	2
4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) CLAUDIO RINALDI 18 6 (a) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (e) All music 2 7 (e) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2) 8 LOCALI ITALIANI 8	. ,		8
4 (b) Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6 6 (1 each) 5 GELATI 12 5 (a) Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 8 (4x2) 5 (b) Afternoons 2 5 (c) Wednesday 2 6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2)	4 (a)	June	2
5GELATI125 (a)Any four of: strawberry, lemon, chocolate chips, chocolate, coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest8 (4x2)5 (b)Afternoons25 (c)Wednesday26CLAUDIO RINALDI186 (a)3rd May26 (b)Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball9 (3x3)6 (c)Pasta26 (d)True26 (e)Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning3 (1+1+1)7MICHELANGELO TOMMASO147 (a)Cancer27 (b)He's a musician27 (c)Cheerful and generous2 (1+1)7 (d)He has become more self-confident27 (e)All music27 (f)Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family4 (2+2)		Number in a column in following order: 9, 8, 7, 2, 5/4, 6	6 (1 each)
coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit of the forest 5 (b) Afternoons 5 (c) Wednesday 6 CLAUDIO RINALDI 6 (a) 3 rd May 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 6 (c) Pasta 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 7 MICHELANGELO TOMMASO 7 (a) Cancer 7 (b) He's a musician 7 (c) Cheerful and generous 7 (d) He has become more self-confident 7 (e) All music 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8			
5 (c) Wednesday 2 6 CLAUDIO RINALDI 18 6 (a) 3 rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2) 8 LOCALI ITALIANI 8	5 (a)	coffee, pistachio, hazelnut, egg-flavour, coconut, melon, fruit	8 (4x2)
6 (a) 3rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2) 8 LOCALI ITALIANI 8		Afternoons	2
6 (a) 3 rd May 2 6 (b) Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 9 (3x3) 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2) 8 LOCALI ITALIANI 8	5 (c)	Wednesday	2
Any three of: water skiing, football, tennis, basketball, volleyball 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8	6		
volleyball 2 6 (c) Pasta 2 6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 (a) MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 4 (2+2) 8 LOCALI ITALIANI 8	6 (a)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2
6 (d) True 2 6 (e) Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning 3 (1+1+1) 7 MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8	6 (b)		9 (3x3)
Any three of: wind, cold, horror movies, getting up early in the morning MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 7 (b) He's a musician 2 (1+1) 7 (c) Cheerful and generous 7 (d) He has become more self-confident 7 (e) All music 2 (1+1) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	6 (c)	Pasta	2
the morning MICHELANGELO TOMMASO 14 7 (a) Cancer 2 7 (b) He's a musician 2 7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	6 (d)	True	
7 (a)Cancer27 (b)He's a musician27 (c)Cheerful and generous2 (1+1)7 (d)He has become more self-confident27 (e)All music27 (f)Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family4 (2+2)8LOCALI ITALIANI8	6 (e)		3 (1+1+1)
7 (b) He's a musician 7 (c) Cheerful and generous 7 (d) He has become more self-confident 7 (e) All music 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7	MICHELANGELO TOMMASO	14
7 (c) Cheerful and generous 2 (1+1) 7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7 (a)	Cancer	
7 (d) He has become more self-confident 2 7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7 (b)	He's a musician	2
7 (e) All music 2 7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7 (c)	Cheerful and generous	2 (1+1)
7 (f) Any two of: He likes them / They are nice / kind to him / They are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7 (d)	He has become more self-confident	
are like a second family 8 LOCALI ITALIANI 8	7 (e)	All music	2
8 LOCALI ITALIANI 8	7 (f)		4 (2+2)
	8		8
			4 x 1 mark
8 (b) Spring and summer 2 (1+1)			2 (1+1)
8 (c) (i) Families (ii) Young people / under 12 2 (1+1)			

9	PIZZA & CUORE	9
9 (a)	Give €1 / €2	3
9 (b)	A school in Colombia	4 (3+1)
9 (c)	From 1 st to 9 th March	2 (1+1)
10	DIESEL	13
10 (a)	In the North-East (North = 2)	3
10 (b)	Tight	3
10 (c)	Any two of: jeans, hats, shoes, belts, wallets, perfumes, key	4 (2+2)
	rings, sun glasses	
10 (d)	Too expensive / not original	3

TOTAL 120 MARKS

PART III: WRITTEN EXPRESSION (60 MARKS)

Question	Solution (60 MARKS)	Marks		
A1	E-MAIL	20		
AI		4		
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks. Content and communication:	12		
		12		
	3 points x 4 marks.			
	(4 - Very good. 3 – Good. 2 – Fair. 1 – Poor.)			
	(max. of 6 marks for copying from question if only copied			
	material is used)	4		
	Grammar and spelling:	4		
4.0	4 - Very good 3 - Good 2 - Fair 1 - Poor	20		
A2	POSTCARD	20		
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks	4		
	Content and communication: 4 points x 3 marks	12		
	(3 – Good. 2 – Fair. 1 – Poor.)			
	Grammar and spelling 4 marks.	4		
	4 - Very good 3 - Good 2 - Fair 1 - Poor			
	Reasonable Accommodations:			
	Candidates who have been granted a spelling/grammar			
	waiver should not be penalised for either grammatical or			
	spelling errors. In questions A1 and A2, 16 marks should			
	be awarded for content and communication as follows:			
	A1 3 points (6+5+5 marks)			
	(max. of 8 marks for copying from question if only copied			
	material is used)			
	A2 4 points (4+4+4+4 marks)			
	Award 2 marks for greeting and 2 marks for ending in A1			
	and A2.			
	Spelling will not be assessed where candidates have availed			
	of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled			
	computer.			
B1	WORD CHOICE	20		
	è	4		
	una	4		
	gli	4		
	Ľ'	4		
	stagioni	4		

	OR	
B2	SENTENCES	
	mi alzo ogni mattina alle sette	5
	Non mi piace giocare a calcio	5
	I bambini vanno a letto tardi	5
	Paolo studia due ore ogni pomeriggio	5
	N.B Award 5 marks for any correct combination; 3 marks for	
	a good attempt; 2 marks for a fair attempt and 1 mark for 1	
	correct sequence within sentence.	

TOTAL 60 MARKS

GRADING

A	В	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 - 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 - 31